Porównanie tłumaczeń Jana 4:33

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówili więc ― uczniowie do siebie nawzajem: Nie ktoś przyniósł Jemu jeść? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówili więc uczniowie do siebie czy ktoś przyniósł Mu zjeść |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Uczniowie zaczęli więc mówić do siebie nawzajem: Czy ktoś Mu przyniósł coś do zjedzenia? |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówili więc uczniowie do siebie nawzajem: Czy ktoś przyniósł mu jeść?  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówili więc uczniowie do siebie czy ktoś przyniósł Mu zjeść |